株券等の大量保有の状況の開示に関する内閣府令 第一号様式



【表紙】

【提出書類】(2) 変更報告書No.5

【根拠条文】 法第27条の25第1項

【氏名又は名称】(3) 長島・大野・常松法律事

弁護士 石塚 洋之

【報告義務発生日】(4) 平成16年7月6日

【提出日】 平成16年7月13日

【提出者及び共同保有者の総数(名)】 4名 【提出形態】(5) 連名

第1【発行会社に関する事項】(6)

発行会社の名称	昭和シェル石油株式会社
会社コード	5002
上場・店頭の別	上場
上場証券取引所	東京、大阪、名古屋、福岡、札幌
本店所在地	東京都港区台場二丁目3番2号台場フロンティアビル

第2【提出者に関する事項】

- 1【提出者(大量保有者)/1】(7)
- (1) 【提出者の概要】(8)
- ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人 (株式会社)
氏名又は名称	ザ・シェル・ペトロリウム・カンパニー・リミテッド (The Shell Petroleum Company Limited)
住所又は本店所在地	英国ロンドン市エス・イー1、7エヌ・エー、シェル・センター (Shell Centre, London SE1 7NA, U.K.)
旧氏名又は名称	-
旧住所又は本店所在地	_

②【個人の場合】 該当なし

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	1903 (明治36) 年 6 月 29日
代表者氏名	ロブ・ルーツ (Rob Routs)
代表者役職	ディレクター
事業内容	石油関係…般業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	東京都千代田区紀尾井町3番12号 紀尾井町ビル 長島・大野・常松法律事務所 弁護士 長谷川 紘之
電話番号	(03) 3288-7000

(2)	【保有	目的山	(9)
(4)		$\mapsto \mapsto J$	1 0 /

経営参加			
T I 2 74			

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】(10)

①【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1 号	法第27条の23第3項第 2号
株券 (株)	162, 934, 240		
新株引受権証書 (株)	A	_	G
新株予約権証券 (株)	В	_	Н
新株予約権付社債券 (株)	С	_	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	Е		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M 162, 934, 240	N	0
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P 0		
保有株券等の数(総数) (M+N+0-P)	Q 162, 934, 240		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R 0		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成16年3月30日現在)	s	376, 850, 400
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S)×100)		43. 24
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		43. 24

(4) 【当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況】(11) 該当なし

年月日	株券等の種類	数量	取得又は処分の別	単価

(5) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】(12)

平成16年7月6日付でシェル・ジャパン・ホールディングス・ビー・ヴィとの間で締結した売買契約に係る18,833,040株の株券受渡予定日は平成16年7月21日である。

(6) 【保有株券等の取得資金】(13)

①【取得資金の内訳】

自己資金額(T)(千円)	21,900,347千円 (108,751,350英ポンド)1
借入金額計 (U) (千円)	_
その他金額計 (V) (千円)	_
上記 (V) の内訳	
取得資金合計 (千円) (T+U+V)	21,900,347千円 (108,751,350英ポンド)

^{1 2004}年7月12日換算レート: 1 英ポンド=201.38円

②【借入金の内訳】該当なし

番号	名称 (支店名)	業種	代表者氏名	所在地	借入目 的	金額 (千円)
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

③【借入先の名称等】該当なし

第2【提出者に関する事項】

2【提出者(大量保有者)/2】(7)

- (1) 【提出者の概要】(8)
 - ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人 (株式会社)
氏名义は名称	ザ・メキシカン・イーグル・オイル・カンパニー・リミテッド(The Mexican Eagle Oil Company Limited)
住所又は本店所在地	英国ロンドン市エス・イー1、7エヌ・エー、シェル・セン ター (Shell Centre, London SE1 7NA, U.K.)
旧氏名又は名称	-
旧住所又は本店所在地	-

②【個人の場合】 該当なし

	0. 0	
生年月日		
職業		
勤務先名称		
勤務先住所		

③【法人の場合】

	The state of the s	
設立年月日	1913 (大正 2) 年 7 月 10 日	
代表者氏名	ゴードン・ウェスト (Gordon West)	
代表者役職	オーソライズド・リプレゼンタティブ	
事業内容	石油関係一般業	

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	東京都千代田区紀尾井町3番12号 紀尾井町ビル 長島・大野・常松法律事務所 弁護士 長谷川 紘之
電話番号	(03) 3288-7000

(2) 【保有目的】(9)

経営参加			

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】(10)

①【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1 号	法第27条の23第3項第 2号
株券(株)	6, 960		
新株引受権証書(株)	A	_	G
新株予約権証券(株)	В	_	Н
新株予約権付社債券 (株)	С	_	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	F		К
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M 6,960	N	0
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P 0		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 6, 960		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J-K+L)	R 0		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成16年3月30日現在)	S	376, 850, 400
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S)×100)		0.00
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)		0.00

(4) 【当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況】(11) 該当なし

年月日	株券等の種類	数量	取得又は処分の別	単価
İ				
			<u> </u>	
			ļ	
-				
				-
			!	
-				

(5) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】(12)

平成16年7月6日付でシェル・ジャパン・ホールディングス・ビー・ヴィとの間で締結した売買契約に係る6,960株の株券受渡予定日は平成16年7月21日である。

(6) 【保有株券等の取得資金】(13)

①【取得資金の内訳】

C TAY IN MY TEAS LABOUR		
自己資金額 (T) (千円)	_	
借入金額計 (U) (千円)	_	
その他金額計 (V) (千円)	-	
上記 (V) の内訳		
取得資金合計 (千円) (T+U+V)	-	

②【借入金の内訳】該当なし

番号	名称(支店名)	業種	代表者氏名	所在地	借入目 的	金額 (千円)
1						
2	·					
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

③【借入先の名称等】該当なし

第2【提出者に関する事項】

3【提出者(大量保有者)/3】(7)

(1) 【提出者の概要】(8)

①【提出者(大量保有者)】

0 1007 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	•
個人・法人の別	法人 (株式会社)
氏名又は名称	ザ・アングロ・サクソン・ペトロリウム・カンパニー・リミテッド (The Anglo-Saxon Petroleum Company Limited)
住所又は本店所在地	英国ロンドン市エス・イー1、7エヌ・エー、シェル・セン ター (Shell Centre, London SE1 7NA, U.K.)
旧氏名又は名称	-
旧住所又は本店所在地	_

②【個人の場合】 該当なし

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	1907 (明治40) 年 6 月 29日	
代表者氏名	ゴードン・ウェスト (Gordon West)	
代表者役職	オーソライズド・リプレゼンタティブ	
事業内容	石油関係一般業	

④【事務上の連絡先】

<u> </u>	
事務上の連絡先及び担当者名	東京都千代田区紀尾井町3番12号 紀尾井町ビル 長島・大野・常松法律事務所 弁護士 長谷川 紘之
電話番号	(03) 3288-7000

(2) 【保有目的】(9)

経営参加	П		
MT D 977	н		

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】(10)

①【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本	女 法第27条の23第3項第1 号	法第27条の23第3項第 2号
株券(株)	6, 784, 000		
新株引受権証書 (株)	A		G
新株予約権証券 (株)	В	_	H
新株予約権付社債券 (株)	С	_	1
対象有価証券カバードワラント	D		Ј
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M 6,784,000	N	0
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P 0		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 6, 784, 000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R C	1	

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成16年3月30日現在)	S	376, 850, 400
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S)×100)		1.80
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)		1. 80

(4) 【当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況】(11) 該当なし

年月日	株券等の種類	数量	取得又は処分の別	単価
_				
-				
				L

(5) I	当該株券等に関する担保契約等重要な契約】	(12)	該当た〕

(6) 【保有株券等の取得資金】(13)

①【取得資金の内訳】

自己資金額 (T) (千円)	
借入金額計(U) (千円)	
その他金額計 (V) (千円)	_
上記(V)の内訳	
取得資金合計 (千円) (T+U+V)	_

②【借入金の内訳】該当なし

番号	名称 (支店名)	業種	代表者氏名	所在地	借入目 的	金額 (千円)
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

③【借入先の名称等】該当なし

第2【提出者に関する事項】

4【提出者(大量保有者)/4】(7)

(1) 【提出者の概要】(8)

①【提出者 (大量保有者)】

O IMMI O EMILIA	
個人・法人の別	法人 (株式会社)
氏名又は名称	シェル・ジャパン・ホールディングス・ビー・ヴィ (Shell Japan Holdings B.V.)
住所又は本店所在地	オランダ、ヘーグ、カレル・ヴァン・バイランドラーン30 (Carel van Bylandtlaan 30, The Hague, Netherlands)
旧氏名又は名称	-
旧住所又は本店所在地	-

②【個人の場合】 該当なし

③【法人の場合】

設立年月日	2003(平成15)年12月8日
代表者氏名	エム・シー・エム・ブランジェス (M.C.M. Brandjes)
代表者役職	マネージング・ディレクター
事業内容	持株会社

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	東京都千代田区紀尾井町3番12号 紀尾井町ビル 長島・大野・常松法律事務所 弁護士 長谷川 紘之
電話番号	(03) 3288-7000

(2) 【保有目的】(9)

_/				
		 	 ·····	
1				
60 214 do 4				I
経営参加	tΠ			I
栓呂麥//	Ш			
1 1 1 2 1				

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】(10)

①【保有株券等の数】

© [NO II NOW, 4 4538V]	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1 号	法第27条の23第3項第 2号
株券(株)	37, 540, 000		
新株引受権証書(株)	A	_	G
新株予約権証券(株)	В	_	Н
新株予約権付社債券(株)	С	_	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	Е		К
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M 37, 540, 000	N	0
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P 0		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 37, 540, 000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R 0		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成16年3月30日現在)	S	376, 850, 400
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S)×100)		9. 96
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)		4. 96

(4) 【当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況】(11)

年月日	株券等の種類	数量	取得又は処分の別	単価
平成16年7月6 日	株券	18,840,000株	取得	870円 ² (6. 49ユーロ)

(5) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】(12)

平成16年7月6日付でザ・シェル・ペトロリウム・カンパニー・リミテッド及びザ・メキシカン・イーグル・オイル・カンパニー・リミテッドとの間で締結した売買契約に係る18,840,000株の株券受渡予定日は平成16年7月21日である。

(6) 【保有株券等の取得資金】(13)

①【取得資金の内訳】

(6) 【保有株券等の取得資金】(13) ①【取得資金の内訳】 自己資金額(T) (千円)	9,806,280千円(73,192,118ユーロ)3	
借入金額計 (U) (千円)	22,928,320千円(171,132,408ユーロ)	
その他金額計 (V) (千円)		
上記 (V) の内訳		
取得資金合計(千円) (T+U+V)	32,734,600千円(244,324,526ユーロ)	

² 2004年7月 5 日換算レート: 1 ユーロ=133.98円

②【借入金の内訳】

番号	名称(支店名)	業種	代表者氏名	所在地	借入 目的	金額 (千円)
1	シェル・ペトロ リウム・エヌ・ ヴィー (Shell Petroleum N.V.)	持株会社	ジェロエン・ ヴァン・ダ・ ビール (Jeroen van	オランダ、ヘー グ、カレル・ヴァ ン・バイランド ラーン (Carel van Bylandtlaan 30, The Hague, Netherlands)	2	22, 928, 320 (171, 132, 408ユーロ)
2						
3						
4		:				
5		:				
6						
7						
8						
9						
10						

③【借入先の名称等】 該当なし

第4【提出者及び共同保有者に関する総括表】

1 【提出者及び共同保有者】(18)

ザ・シェル・ペトロリウム・カンパニー・リミテッド (The Shell Petroleum Company Limited)

ザ・メキシカン・イーグル・オイル・カンパニー・リミテッド (The Mexican Eagle Oil Company Limited)

ザ・アングロ・サクソン・ペトロリウム・カンパニー・リミテッド (The Anglo-Saxon Petroleum Company Limited)

シェル・ジャパン・ホールディングス・ビー・ヴィ (Shell Japan Holdings B.V.)

2 【上記提出者及び共同保有者の保有株券等の内訳】(19)

(1) 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本プ	法第27条の23第3項第 1号	法第27条の23第3項 第2号
株券(株)	207, 265, 200		210.11
新株引受権証書 (株)	Λ	_	G
新株予約権証券 (株)	В	_	Н
新株予約権付社債券 (株)	С	_	1
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	Е		К
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M 207, 265, 200	N	0
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P 0		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 207, 265, 200		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R O		

(2) 【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成16年3月30日現在)	S	376, 850, 400
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S)×100)		55. 00
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)		50. 00

以 上

POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that The Shell Petroleum Company Limited, a corporation incorporated and existing under the laws of England and Wales and having its registered office located at Shell Centre, London, SE1 7NA (the "Company"), in connection with the holding of common stock of Showa Shell Sekiyu K.K. by the Company, does hereby constitute and appoint Mr. Hiroyuki Ishizuka, Ms. Yuko Tamai, Ms. Akemi Suzuki and Mr. Hiroyuki Hasegawa, attorneys-at-law with their office at Nagashima Ohno & Tsunematsu, jointly and severally as its true and lawful agent and attorney-in-fact of the Company, with full power of substitution and revocation, to do and perform any and all of the following acts for and on behalf of and in the name of the Company:

- 1. to prepare and file with the Director-General of the Kanto Local Finance Bureau of Japan on behalf of the Company a Report of the Substantial Shareholder, a Report for Amendment, and a correction report thereto, as required by the Securities and Exchange Law of Japan (Law No. 25 of 1948, as amended);
- 2. to prepare and file with the Director-General of the Kanto Local Finance Bureau of Japan on behalf of the Company a Report of Sale/Purchase by the Officer or the Principal Shareholder as required by the Securities and Exchange Law of Japan;
- 3. to prepare and file with the Ministry of Finance and/or other relevant ministries on behalf of the Company any notifications and reports as required by the Foreign Exchange and Foreign Trade Law (Law No. 288 of 1949, as amended); and
- 4. to represent and do every other act, matter or thing which may be deemed to be necessary or proper in relation to any of the above;

and the Company does hereby approve all matters that Mr. Hiroyuki Ishizuka, Ms. Yuko Tamai, Ms. Akemi Suzuki and Mr. Hiroyuki Hasegawa, attorneys-at-law may lawfully do or cause to be done by virtue hereof.

IN WITNESS WHEREOF, this Power of Attorney has been executed by the Company on December 15, 2003.

GIVEN UNDER THE COMMON SEAL)
OF THE SHELL PETROLEUM COMPANY)
LIMITED)
an a dead.	

as a deed:

Director

Director/Assistant-Secretary:

委 任 状

イングランド及びウェールズ法に基づき設立され存続し、ロンドン市エス・イー1、7エヌ・エー、シェル・センターに登記上の本店を有するザ・シェル・ペトロリウム・カンパニー・リミテッド(以下「当社」という。)は、当社の保有する昭和シェル石油株式会社の普通株式に関して、長島・大野・常松法律事務所の弁護士である石塚洋之氏、玉井裕子氏、鈴木明美氏及び長谷川紘之氏を、復代理人の選任及び解任の完全な権限をもって、当社のために、当社を代理し、当社の名において、以下の一切の行為を共同して又は各人が単独で遂行する権限を有する当社の真正かつ適法な代理人としてここに任命する。

- 1. 日本国証券取引法(昭和 23 年法律第 25 号、その後の改正を含む。)により要求される 大量保有報告書及び同変更報告書並びに同訂正報告書を当社のために作成し、これを日 本国関東財務局長に提出すること。
- 2. 日本国証券取引法により要求される役員又は主要株主の売買報告書を当社のために作成し、これを日本国関東財務局長に提出すること。
- 3. 外国為替及び外国貿易法により要求される届出又は報告書を作成し、これを日本国財務 省及びその他の管轄官庁に提出すること。
- 4. 上記のいずれかに関連して必要若しくは適切である又は必要若しくは適切であるとみなされるその他全ての行為又は事項を代理し、行うこと。

加えて当社はここに、弁護士石塚洋之氏、同玉井裕子氏、同鈴木明美氏及び同長谷川紘之氏が本書に基づき適法に行う又は行わしめる一切の事項を承認する。

上記の証として、当社は、本委任状を2003年12月1日付で発行した。

ザ・シェル・ペトロリウム・カンパニー・リミテッド 会社印を捺印した証書として

	[署	名]	
ディレクタ	7		
	[署	名]	 [社印]
秘書役			

POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that The Mexican Eagle Oil Company Limited, a corporation incorporated and existing under the laws of England and Wales and having its registered office located at 8 York Road, London, SE1 7NA (the "Company"), in connection with the holding of common stock of Showa Shell Sekiyu K.K. by the Company, does hereby constitute and appoint Mr. Hiroyuki Ishizuka, Ms. Yuko Tamai, Ms. Akemi Suzuki and Mr. Hiroyuki Hasegawa, attorneys-at-law with their office at Nagashima Ohno & Tsunematsu, jointly and severally as its true and lawful agent and attorney-in-fact of the Company, with full power of substitution and revocation, to do and perform any and all of the following acts for and on behalf of and in the name of the Company:

- to prepare and file with the Director-General of the Kanto Local Finance Bureau of
 Japan on behalf of the Company a Report of the Substantial Shareholder, a Report for
 Amendment, and a correction report thereto, as required by the Securities and
 Exchange Law of Japan (Law No. 25 of 1948, as amended);
- 2. to prepare and file with the Ministry of Finance and/or other relevant ministries on behalf of the Company any notifications and reports as required by the Foreign Exchange and Foreign Trade Law (Law No. 288 of 1949, as amended); and
- 3. to represent and do every other act, matter or thing which may be or which may be deemed to be necessary or proper in relation to any of the above;

and the Company does hereby approve all matters that Mr. Hiroyuki Ishizuka, Ms. Yuko Tamai, Ms. Akemi Suzuki and Mr. Hiroyuki Hasegawa, attorneys-at-law may lawfully do or cause to be done by virtue hereof.

IN WITNESS WHEREOF, this Power of Attorney has been executed by the Company on November 28 2003.

Given under the Common Seal of

The Mexican Eagle Oil Company Limited

as a Deed

G J West/ Authorised Signatory

For: Shell Corporate Director Limited

Director

G P Thomson

Authorised Signatory

For Shell Corporate Secretary Limited

Secretary

<u>委任状</u>

イングランド及びウェールズ法に基づき設立され存続し、ロンドン市エス・イー1、7エヌ・エー、シェル・センターに登記上の本店を有するザ・メキシカン・イーグル・オイル・カンパニー・リミテッド(以下「当社」という。)は、当社の保有する昭和シェル石油株式会社の普通株式に関して、長島・大野・常松法律事務所の弁護士である石塚洋之氏、玉井裕子氏、鈴木明美氏及び長谷川紘之氏を、復代理人の選任及び解任の完全な権限をもって、当社のために、当社を代理し、当社の名において、以下の一切の行為を共同して又は各人が単独で遂行する権限を有する当社の真正かつ適法な代理人としてここに任命する。

- 1. 日本国証券取引法(昭和 23 年法律第 25 号、その後の改正を含む。)により要求される 大量保有報告書及び同変更報告書並びに同訂正報告書を当社のために作成し、これを日 本国関東財務局長に提出すること。
- 2. 外国為替及び外国貿易法により要求される届出又は報告書を作成し、これを日本国財務省及びその他の管轄官庁に提出すること。
- 3. 上記のいずれかに関連して必要若しくは適切である又は必要若しくは適切であるとみなされるその他全ての行為又は事項を代理し、行うこと。

加えて当社はここに、弁護士石塚洋之氏、同玉井裕子氏、同鈴木明美氏及び同長谷川紘之氏が本書に基づき適法に行う又は行わしめる一切の事項を承認する。

上記の証として、当社は、本委任状を 2003 年 11 月 28 日付で発行した。

ザ・メキシカン・イーグル・オイル・カンパニー・リミテッド 会社印を捺印した証書として

[署 名] ジー・ジェイ・ウェスト 権限のある署名者 シェル・コーポ・レート・ディレクター・リミテット ディレクター [署 名] ジー・ピー・トムソン 権限のある署名者 シェル・コーポ レート・テ・ィレクター・リミテット 秘書役

[社印]

POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that The Anglo-Saxon Petroleum Company Limited, a corporation incorporated and existing under the laws of England and Wales and having its registered office located at Shell Centre, London SE1 7NA (the "Company"), in connection with the holding of common stock of Showa Shell Sekiyu K.K. by the Company, does hereby constitute and appoint Mr. Hiroyuki Ishizuka, Ms. Yuko Tamai, Ms. Akemi Suzuki and Mr. Hiroyuki Hasegawa, attorneys-at-law with their office at Nagashima Ohno & Tsunematsu, jointly and severally as its true and lawful agent and attorney-in-fact of the Company, with full power of substitution and revocation, to do and perform any and all of the following acts for and on behalf of and in the name of the Company:

- 1. To prepare and file with the Director-General of the Kanto Local Finance Bureau of Japan on behalf of the Company a Report of the Substantial Shareholder, a Report for Amendment, and a correction report thereto, as required by the Securities and Exchange Law of Japan (Law No. 25 of 1948, as amended);
- 2. To prepare and file with the Ministry of Finance and/or other relevant ministries on behalf of the Company any notifications and reports as required by the Foreign Exchange and Foreign Trade Law (Law No. 288 of 1949, as amended); and
- 3. To represent and do every other act, matter or thing which may be deemed to be necessary or proper in relation to any of the above;

and the Company does hereby approve all matters that Mr. Hiroyuki Ishizuka, Ms. Yuko Tamai, Ms. Akemi Suzuki and Mr. Hiroyuki Hasegawa, attorneys-at-law may lawfully do or cause to be done by virtue hereof.

IN WITNESS WHEREOF, this Power of Attorney has been executed by the Company on November 28 2003.

GIVEN UNDER THE COMMON SEAL OF THE ANGLO-SAXON PETROLEUM COMPANY LIMITED

as a deed:

G J West

Authorised Signatory

For: Shell Corporate Director Limited

Director

G P Thomson

)

Authorised Signatory

For Shell Corporate Secretary Limited

Secretary

委 任 状

イングランド及びウェールズ法に基づき設立され存続し、ロンドン市エス・イー1、7エヌ・エー、シェル・センターに登記上の本店を有するザ・アングロ・サクソン・ペトロリウム・カンパニー・リミテッド(以下「当社」という。)は、当社の取得する昭和シェル石油株式会社の普通株式に関して、長島・大野・常松法律事務所の弁護士である石塚洋之氏、玉井裕子氏、鈴木明美氏及び長谷川紘之氏を、復代理人の選任及び解任の完全な権限をもって、当社のために、当社を代理し、当社の名において、以下の一切の行為を共同して又は各人が単独で遂行する権限を有する当社の真正かつ適法な代理人としてここに任命する。

- 1. 日本国証券取引法 (昭和 23 年法律第 25 号、その後の改正を含む。) により要求される 大量保有報告書及び同変更報告書並びに同訂正報告書を当社のために作成し、これを日本国関東財務局長に提出すること。
- 2. 外国為替及び外国貿易法により要求される届出又は報告書を作成し、これを日本国財務 省及びその他の管轄官庁に提出すること。
- 3. 上記のいずれかに関連して必要若しくは適切である又は必要若しくは適切であるとみなされるその他全ての行為又は事項を代理し、行うこと。

加えて当社はここに、弁護士石塚洋之氏、同玉井裕子氏、同鈴木明美氏及び同長谷川紘之氏が本書に基づき適法に行う又は行わしめる一切の事項を承認する。

上記の証として、当社は、本委任状を2003年11月28日付で発行した。

ザ・アングロ・サクソン・ペトロリウム・カンパニー・リミテッド 会社印を捺印した証書として

[署 名]

ジー・ジェイ・ウェスト 権限のある署名者 シェル・コーポ レート・ディレクター・リミテット ディレクター [署 名]

[社印]

ジー・ピー・トムソン 権限のある署名者 シェル・コーポ レート・ディレクター・リミテット 秘書役

POWER OF ATTORNEY

SHELL JAPAN HOLDINGS B.V., a private limited liability company, incorporated and existing under the laws of The Netherlands and having its registered office located at Carel van Bylandtlaan 30, The Hague, The Netherlands (the "Company"), in connection with the acquisition of common stock of Showa Shell Sekiyu K.K. by the Company, does hereby constitute and appoint:

Mr. Hiroyuki Ishizuka, Ms. Yuko Tamai, Ms. Akemi Suzuki and Mr. Hiroyuki Hasegawa,

attorneys-at-law with their office at Nagashima Ohno & Tsunematsu,

jointly and severally as its true and lawful agent and attorney-in-fact of the Company, with full power of substitution and revocation, to do and perform any and all of the following acts for and on behalf of and in the name of the Company:

- 1. to prepare and file with the Director-General of the Kanto Local Finance Bureau of Japan on behalf of the Company a Report of the Substantial Shareholder, a Report for Amendment, and a correction report thereto, as required by the Securities and Exchange Law of Japan (Law No. 25 of 1948, as amended);
- 2. to prepare and file with the Ministry of Finance and/or other relevant ministries on behalf of the Company any notifications and reports as required by the Foreign Exchange and Foreign Trade Law (Law No. 288 of 1949, as amended); and
- 3. to represent and do every other act, matter or thing which may be or which may be deemed to be necessary or proper in relation to any of the above;

and the Company does hereby approve all matters that Mr. Hiroyuki Ishizuka, Ms. Yuko Tamai, Ms. Akemi Suzuki and Mr. Hiroyuki Hasegawa, attorneys-at-law may lawfully do or cause to be done by virtue hereof and within the authorities granted hereby.

Shell Japan Holdings B.V. has caused this Power of Attorney to be signed in its name and on its behalf by its duly authorized officers as of this 12 day of December, 2003.

SHELL JAPAN HOLDINGS B.V.

By: M.C.M. Brandjes

Title: Managing Director

By: D.J. Dieleman

Title: General Attorney

[訳 文]

委 任 状

オランダ法に基づき設立され存続し、オランダ、ヘーグ、カレル・ヴァン・バイランドラーン 30 に登記上の本店を有する私的有限責任会社であるシェル・ジャパン・ホールディングス・ビー・ヴィ(以下「当社」という。)は、当社の保有する昭和シェル石油株式会社の普通株式に関して、長島・大野・常松法律事務所の弁護士である石塚洋之氏、玉井裕子氏、鈴木明美氏及び長谷川紘之氏を、復代理人の選任及び解任の完全な権限をもって、当社のために、当社を代理し、当社の名において、以下の一切の行為を共同して又は各人が単独で遂行する権限を有する当社の真正かつ適法な代理人としてここに任命する。

- 1. 日本国証券取引法(昭和 23 年法律第 25 号、その後の改正を含む。)により要求される 大量保有報告書及び同変更報告書並びに同訂正報告書を当社のために作成し、これを日 本国関東財務局長に提出すること。
- 2. 外国為替及び外国貿易法により要求される届出又は報告書を作成し、これを日本国財務省及びその他の管轄官庁に提出すること。
- 3. 上記のいずれかに関連して必要若しくは適切である又は必要若しくは適切であるとみなされるその他全ての行為又は事項を代理し、行うこと。

当社はここに、弁護士石塚洋之氏、同玉井裕子氏、同鈴木明美氏及び同長谷川紘之氏が本書に基づき適法に行う又は行わしめる一切の事項を承認する。

シェル・ジャパン・ホールディングス・ビー・ヴィはその適法に権限を有する役員が署名することにより、本委任状を2003年12月12日付で発行した。

シェル・ジャパン・ホールディングス・ビー・ヴィ

<u>[署 名]</u> エム・シー・エム・ブランジェス マネージング・ディレクター

<u>【署 名】</u> ディ・ジェイ・ディールマン ジェネラル・アトーニー